

Programma 2025.1

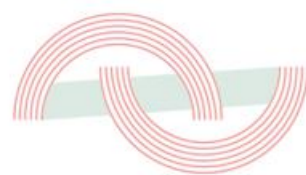
Chiunque venga a Venezia e inizi a esplorare l'intreccio labirintico di canali, calli, chiese e palazzi, si relazionerà con sé stesso in modo del tutto nuovo. Venezia ha infatti la capacità di specchiarsi in modo poliedrico come nessun'altra città. Anche lo spazio che rende disponibile per vivere esperienze intime può essere inteso come un mezzo di riflessione: costruita tra terra e acqua, questa città produce incessantemente immagini speculari che tracciano un confine labile tra realtà e immaginazione. Gli «specchi», reali o metaforici, diventano quindi mezzi di trasmissione, separando e collegando ugualmente la realtà da e con uno spazio virtuale. Allo stesso modo, ampliando la nostra percezione, il nostro orizzonte.

Per il confronto artistico e scientifico con Venezia, le riflessioni sui riflessi sono tanto fondamentali quanto determinanti. *Widerspiegelungen – Rispecchiamenti* diventa quindi il nuovo Leitmotiv del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con esso, il nostro luogo di libero scambio e di incontro interdisciplinare vuole evidenziare le molteplici manifestazioni di rispecchiamento. La scienza e l'arte sul Canal Grande vivono delle immagini speculari di Venezia e le riflettono a loro volta in varie sfumature di colore e rifrazioni di luce ben oltre la città lagunare.

La scelta del Leitmotiv riflette anche i miei interessi di ricerca come musicologo e studioso dell'opera: gli specchi creano infatti effetti, possono riportare verità, ma anche ingannare e distorcere. In qualità di direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, sarò onorato di trasmettere questo impulso nelle discussioni durante i vari eventi. Le nostre conferenze pubbliche, gli Artist Talks, i workshops interni e i colloqui nella sala del caminetto saranno perciò collegati tra loro da questo tema e, allo stesso modo, ne trarranno beneficio gli incontri periodici a Palazzo Barbarigo della Terrazza tra i borsisti, il Team Venezia e la cerchia di persone a noi vicine, interessate e che offrono sostegno al Centro Tedesco di Studi Veneziani.

Siete tutti cordialmente invitati ad esplorare i molteplici rispecchiamenti di Venezia nell'ambito dei nostri eventi. Vi accorgerete che gli immagini speculari creano estensioni virtuali delle nostre capacità visive e conoscitive – così come i grandi specchi della Biennale d'Arte del 2022 trasformano il salone del Palazzo Barbarigo della Terrazza in una galleria di *Widerspiegelungen* artistici e scientifici.

PD Dr. Richard Erkens, Direttore



Studi e Arti
al Canal Grande
Wissenschaft und Kunst
am Canal Grande

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

7 Gennaio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). La borsista Ilaria Contesotto, Università di Bologna, parla nell'ambito del suo progetto Postdoc "Gli affittuari dei palchi nei teatri veneziani nell'ultimo ventennio del Seicento: un'indagine comparata sui teatri di San Giovanni Grisostomo, San Samuele, San Giovanni e Paolo e San Moisè" e il borsista Arnold Witte, Università Amsterdam, parla del suo progetto di una monografia "Giovanni Bellini e la Devotio Moderna: indagini sullo scambio religioso e artistico nel Quattrocento veneziano". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

DEPOSIZIONE DELLE PIETRE D'INCIAMPO

17 Gennaio 2025, ore 10.30 San Marco 2511/A (DE+IT). Deposizione delle Pietre d'Inciampo in memoria delle vittime del regime nazista. Un'iniziativa nell'ambito del Giorno della Memoria 2025 della Città di Venezia, della Comunità Ebraica di Venezia, di IVESER e del Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il patrocinio del Consiglio d'Europa, Ufficio di Venezia.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

21 Gennaio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Il borsista Frank Schuhmacher parla del suo progetto-postdoc "Giovan Francesco Loredan: la rete dell'Accademia degli Incogniti e la sua ricezione nel mondo di lingua tedesca". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

ARTIST TALK NORA HADDADA

29 Gennaio 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). La scrittrice di Berlino conversa con Petra Schaefer. Introduzione di Richard Erkens.

MEMORY, LAW AND RIGHTS

RESTITUTION OF NAZI-CONFISCATED ART

3 Febbraio 2025 Aula Baratto, Dorsoduro 3246, Università Ca' Foscari, Palazzo Malcanton Marcorà (EN). Convegno internazionale con contributi di Katharina Hüls-Valenti, Università di Magonza, e Francesca Ragno, Università di Bologna, con introduzione di Sara De Vido, Università Ca' Foscari Venezia, moderato da Simone Levis Sullam, Università Ca' Foscari Venezia. Evento organizzato nell'ambito del ciclo di eventi per il Giorno della Memoria 2025 in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

4 Febbraio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). La borsista Ambra Suriano, Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen, parla nell'ambito del suo progetto postdoc "Jacob Marcaria in the Context of Renaissance Jewishness: The Jewish Printing House of Riva del Garda and the Venetian Period". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

PRIMO LEVI SCRITTORE DI LETTERE

12 Febbraio 2025, ore 16 Biblioteca Nazionale Marciana (IT). Presentazione del Portale web dedicato alle lettere di Primo Levi. Conferenza di Martina Mengoni, Università di Ferrara, con parole di saluto di Stefano Trovato, Biblioteca Nazionale Marciana, e Antonella Magaraggia, Ateneo Veneto, e un'introduzione di Stefania Bertelli, ANPPIA Venezia, con la partecipazione di Renato Jona, ANPPIA Venezia. Evento organizzato nell'ambito del ciclo di eventi per il Giorno della Memoria 2025 in collaborazione con ANPPIA Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, IVESER, Ateneo Veneto, GI-Fiap e il Centro Tedesco di Studi Veneziani.

JOHN CAGE, THE CITY, AND CHANCE

12 Febbraio 2025 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Workshop interdisciplinare concepito e organizzato da Karina Pawlow, KHI Firenze, Christoph Ogiermann, Brema, e Jörg Spix, John-Cage-Orgel-Stiftung Halberstadt, in collaborazione con Richard Erkens, Centro Tedesco di Studi Veneziani.

JOHN CAGE – SOUNDS OF VENICE

12 Febbraio 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Concerto e conversazione con Rainer Neugebauer, John-Cage-Orgel-Stiftung Halberstadt, e Christoph Ogiermann, Brema, introdotto e moderato da Richard Erkens nell'ambito del workshop interdisciplinare "John Cage, the City, and Chance", concepito e organizzato da Karina Pawlow, KHI Firenze, in collaborazione con Richard Erkens, Centro Tedesco di Studi Veneziani.

IL RUOLO DELLE DONNE**NELLA MOBILITÀ PANEUROPEA DELL'OPERA ITALIANA**

19–20 Febbraio 2025 Palazzo Barbarigo della Terrazza, Università Ca' Foscari, Palazzo Malcanton Marcorà (ENG+IT). Convegno Internazionale in cooperazione con WOVEN – Women, Opera and the Public Stage in Eighteenth-Century Venice sotto la direzione di Melania Bucciarelli, NTNU, Trondheim, Norvegia, concepita e organizzata da Tatiana Korneeva, Università Ca' Foscari Venezia e NTNU Trondheim, Norvegia, e Britta Kägler, Università di Passau, in cooperazione con Richard Erkens, Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il sostegno della Fondazione Fritz Thyssen.

QUALI STORIE DIETRO LE OPERE D'ARTE?

24 Febbraio 2025 Ca' Foscari Venezia, Dorsoduro 3246, sede centrale (IT). Ciclo di conferenze nell'ambito dell'"Offerta formativa dottorale" dell'Università Ca' Foscari Venezia organizzato da Alice Cazzola, Katharina Hüls-Valenti, Alice Martignon, Caterina Paparello, Giulio Pojana, Giulio Zavatta in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani.

WORKSHOP: CARNEVALE INTERNAZIONALE DEI RAGAZZI

1–2 Marzo 2025 Ca' Giustinian (IT). Workshop concepito e organizzato da Anika Gründer, architetto, Schloss Bedheim, nell'ambito del Carnevale Internazionale dei Ragazzi della Fondazione La Biennale Venezia in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

4 Marzo 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Il borsista Roman Lüttin, Università di Heidelberg, parla del suo progetto di dottorato “Kollaboratives Komponieren in der Frühen Neuzeit”. Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

ARTIST TALK MAGDALENA MITTERHOFER

12 Marzo 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). L'artista visiva di Berlino conversa con Petra Schaefer. Introduzione di Richard Erkens.

CONTEMPLAZIONE E ANELITO ALL'ASSOLUTO
NELLA PITTURA DI CASPAR DAVID FRIEDRICH

14 Marzo 2025, ore 18 Basilica Santa Maria della Salute, Seminario Patriarcale di Venezia e Auditorium del Seminario Patriarcale di Venezia, “Contemplazione e anelito all'assoluto nella pittura di Caspar David Friedrich”, Alberto Peratoner, Facoltà Teologica del Triveneto/Ufficio Cultura del Patriarcato di Venezia. A seguire meditazione musicale del Paulus Quartet con Silvana Torto (soprano), Stefanie C. Braun (soprano), Marta Codognola (contralto) e Paola Talamini (organo) con musiche di Felix Mendelssohn Bartholdy e Franz Schubert.

BARBARA STROZZI (1619–1677)

MUSICA E DISCORSO NELLA VENEZIA DEL SEICENTO

20 Marzo 2025, ore 17 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Parleranno del volume omonimo le curatrici Sabine Meine, Università di Musica e Danza Colonia e Daria Perocco, Università Ca' Foscari Venezia, con Michael Klaper, Università di Jena, Riccardo Drusi, Università Ca' Foscari Venezia, e Giada Viviani, Università di Genova.

INCONTRO CON JUERGEN BOOS

3 Aprile 2025, ore 15 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Il Direttore della Fiera del Libro di Francoforte (Frankfurter Buchmesse) Juergen Boos in dialogo con Francesca Varotto, Marsilio Editori, e Flavio Gregori, Università Ca' Foscari Venezia. Saluti di Richard Erkens e Petra Schaefer. Evento nell'ambito del Festival Internazionale di Letteratura Incroci di Civiltà.

BIBLIOTECHE PERDUTE – BIBLIOTECHE RITROVATE.
DIFFUSIONE DI CODICI ITALIANI E

COLLEZIONISMO OLTRE LE ALPI (XV-XVII SECOLO)

3–4 Aprile 2025 Fondazione Ugo e Olga Levi, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT+EN+FR). Convegno internazionale concepito e organizzato da Patrizia Carmassi, Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel, e Outi Merisalo, Università Jyväskylä, Finlandia, in cooperazione con la Fondazione Ugo e Olga Levi, Venezia, e il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il sostegno della Fondazione Faro, Helsinki.

LA DISPERSIONE TRANSALPINA DELLA BIBLIOTECA
DI PICO DELLA MIRANDOLA

3 Aprile 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Conferenza di Outi Merisalo, Università di Jyväskylä, nell'ambito del convegno internazionale "Biblioteche perdute – Biblioteche ritrovate. Diffusione di Codici italiani e collezionismo oltre le alpi (XV–XVII secolo)" concepito e organizzato da Patrizia Carmassi, Herzog August Bibliothek, Wolfenbüttel, e Outi Merisalo, Università Jyväskylä, Finlandia, in cooperazione con la Fondazione Ugo e Olga Levi, Venezia, e il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Con il sostegno della Fondazione Faro, Helsinki.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

7 Aprile 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Il borsista Daniele Toro, Università di Bielefeld, parla del suo progetto di dottorato "Il milieu tedesco di Venezia nella rete fascista transnazionale, 1918–1933. Un caso studio sull'infiltrazione di istituzioni e comunità straniere durante la Repubblica di Weimar". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

L'IMMAGINE DI DONNA NELLA

CORRISPONDENZA FEMMINILE DI GIACOMO CASANOVA

8–9 Aprile 2025 Aula Baratto, Dorsoduro 3246, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Convegno internazionale organizzato e concepito da Sabine Herrmann, Tubinga e Venezia, e Bruno Capaci, Università di Bologna, finanziato dalla Fondazione Fritz Thyssen.

CASANOVA E LA MALINCONIA

8 Aprile 2025, ore 17 Aula Baratto, Dorsoduro 3246 (IT). Conferenza di Giorgio Ficara, Università di Torino, con introduzione di Antonio Trampus, Università Ca' Foscari Venezia, e Bruno Capaci, Università di Bologna, nell'ambito del convegno internazionale "L'immagine di donna nella corrispondenza femminile di Giacomo Casanova" organizzato e concepito da Sabine Herrmann, Tubinga e Venezia, e Bruno Capaci, Università di Bologna, finanziato dalla Fondazione Fritz Thyssen.

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

6 Maggio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Il borsista Thomas Moser, Università Tecnica di Vienna, parla del suo progetto postdoc "Venezia oltre Venezia. L'immagine di Venezia nella regione adriatica tra irridentismo e turismo globale". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

QUEST / CHRISTIAN BURKHARD E FLORIAN KÖHL

7 maggio 2025, ore 16–19 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). In occasione dell'apertura della Biennale Architettura, gli architetti di Berlino presentano il loro progetto per Venezia. Introduce Richard Erkens. In collaborazione con LINA e Architectuul.

**GIORNO DELLA MEMORIA DELLE VITTIME DELL'OLOCAUSTO
IN OCCASIONE DEGLI 80 ANNI DALLA FINE
DELLA SECONDA GUERRA MONDIALE**

8 maggio 2025, Campo del Ghetto Nuovo, deposizione di una corona in memoria delle vittime del regime nazista da parte dell'Incaricato del Governo Federale tedesco per la Cultura e i Media, a cura del Centro Tedesco di Studi Veneziani.

PRESENTAZIONE DEL VOLUME DI MAX RENKEL

15 Maggio 2025, ore 19 Palazzo Diedo (IT). In occasione della pubblicazione del volume "Laconic Icons – Gemälde und Studien" (Monaco di Baviera 2024) con contributi di Durs Grünbein e Oswald Egger si svolgerà una conversazione tra il pittore Max Renkel e la curatrice Mirta d'Argenzio. Con un'introduzione di Mario Codognato. Evento in collaborazione con Berggruen Arts & Cultures.

INCONTRO CON ANNA KATHARINA FRÖHLICH

20 Maggio 2025, ore 18.30 Università Ca' Foscari, Aula Baratto, Dorsoduro 3246 (IT). Incontro con la scrittrice Anna Katharina Fröhlich, che converserà con Pietrangelo Buttafuoco, Presidente della Biennale Venezia, e Flavio Gregori, Direttore del Festival di Letteratura "Incroci di Civiltà", Università Ca' Foscari Venezia, in occasione dell'uscita del suo libro "La trama dell'invisibile". Con i saluti di Tiziana Lippiello, Rettore dell'Università Ca' Foscari Venezia. Evento all'interno del ciclo "Writers in conversation" del Festival Internazionale di Letteratura "Incroci di Civiltà" in cooperazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani.

**VENICE: TRADE, PRODUCTION, CONSUMPTION
OF TEXTILES AND DRESS IN THE EARLY MODERN**

28–29 Maggio 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+EN). Convegno internazionale organizzato e concepito da Jola Pellumbi, Sara van Dijk e Torsten Korte, Dressing the Early Modern Network, in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Finanziato dalla Fondazione Fritz Thyssen.

**THE MYSTERIOUS BLUE IN DÜRER'S
"FEAST OF THE ROSARY" (1506)**

28 Maggio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Conferenza di Philipp Zitzlsperger, Università di Innsbruck, nell'ambito del convegno internazionale "Venice: Trade, Production, Consumption of Textiles and Dress in the Early Modern" organizzato e concepito da Jola Pellumbi, Sara van Dijk, e Torsten Korte, Dressing the Early Modern Network, in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Finanziato dalla Fondazione Fritz Thyssen.

INTERNATIONALE BAUKULTURTAGE

11–12 Giugno 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+EN). Giornate internazionali della Baukultur concepite e organizzate da Reiner Nagel, Bundesstiftung Baukultur, con una introduzione di Richard Erkens.

ARTIST TALK: CHRISTIAN BURKHARD E FLORIAN KÖHL

11 Giugno 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Gli architetti berlinesi in conversazione con Reiner Nagel, Bundesstiftung Baukultur, e Petra Schaefer. Con un'introduzione di Richard Erkens. Nell'ambito delle Giornate internazionali della Baukultur concepite e organizzate da Reiner Nagel, Bundesstiftung Baukultur.

FLUID GEOGRAPHIES
RECONSIDERING THE NOTION OF BORDER
IN CONTEMPORARY ART

18–19 Giugno 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (EN). Simposio internazionale concepito e organizzato da Christina Hainzl, Università di Krems, e Cristina Baldacci, Università Ca' Foscari Venezia, in collaborazione con il Centro Tedesco di Studi Veneziani. Evento su invito.

EINMAL UND NIE WIEDER? OPERA BUFFA IN KASSEL
ODER "LA FRASCATANA" VON 1779

24 Giugno 2025, ore 13.15 Stadtmuseum Kassel (DE). Conferenza di Richard Erkens, Direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani, all'interno dell'Italientag "Splendore e abisso: l'Italia a Kassel ieri e oggi".

COLLOQUIO IN SALA CAMINETTO

8 Luglio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). La borsista Alicia Wolff, Università di Heidelberg, parla nell'ambito del suo progetto di dottorato "Contratti di navigazione tra pellegrini tedeschi e patroni veneziani". Moderato da Richard Erkens. Evento su invito.

PRESENTAZIONE DELLA NUOVA EDIZIONE DI FRANCESCO
CAVALLI/JEAN-BAPTISTE LULLY: "XERXÈS" (PARIS 1655/60)

9 Luglio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). Presentazione della nuova edizione del Dramma per musica con gli editori Hendrik Schulze, Stella Vorarlberg Private University College of Music, Michael Klaper, Università di Jena, e Sara Elisa Stangalino-Schulze, Stella Vorarlberg Private University College for Music.

UN | BEWEGLICH

10–11 Luglio 2025, Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE). Incontro annuale della rete dei giovani storici dell'arte, concepito e organizzato da Matilde Cartolari, LMU/ZI Monaco di Baviera e Thomas Moser, Università Tecnica di Vienna. Evento su invito.

ARTIST TALK: ELNAZ SEYEDI

16 Luglio 2025, ore 18 Palazzo Barbarigo della Terrazza (DE+IT). La compositrice di Friburgo in conversazione con Richard Erkens, traduzione di Petra Schaefer.